

第三届“国家翻译能力：理论建构与实践探索”学术研讨会

（二号通知）

随着中国日益走向世界舞台的中央，翻译作为起着桥梁作用的基础性学科，面临着空前责任与机遇。在此背景下，北京外国语大学国家翻译能力研究中心对“国家翻译能力”作为一个学科概念、一个研究领域、一种社会文化现象、一种国家行为能力率先展开深入探讨。过去两年，北京外国语大学国家翻译能力研究中心连续举办了两届“国家翻译能力：理论建构与实践探索”学术研讨会，吸引了一批专家学者研究和探讨。

北京外国语大学计划于**2023年11月18-19日**举办2022全球国家翻译能力指数、中国大学翻译能力指数发布仪式暨2023年第三届“国家翻译能力：理论建构与实践探索”学术研讨会，同时**首发《国家翻译能力研究》专著**（商务印书馆，2023）。期望通过多维度、多领域、多主体、跨学科的深度探讨，产出和共享更多研究成果。

会议形式包括专家主旨报告、主编论坛与分论坛研讨，现诚邀对国家翻译能力和国际传播能力等领域感兴趣的专家、学者和硕博研究生提交论文摘要。

一、会议主题

会议研讨主题包括但不限于以下内容：

- 国家翻译能力要素构建与评价研究
- 多维度国家翻译能力研究（翻译管理、翻译实践、翻译传播、翻译教育、翻译研究、翻译技术能力等）
- 细分领域国家翻译能力研究（外宣、商务、法律、科技、医学、影视等）
- 多主体国家翻译能力研究（大学、机构、行业、都市等）
- 国家翻译能力与国际传播能力关系研究
- 国家翻译能力与国家软、硬实力关系研究
- 国家翻译能力建设与研究中的跨界合作
- 国家翻译能力视域下的翻译人才创新培养模式

- 国别翻译能力比较研究

二、 会议嘉宾

主旨发言嘉宾（按姓氏拼音排序）：

胡开宝（国家外宣翻译能力） 上海外国语大学教授
马会娟（国家文学翻译能力） 北京外国语大学教授
任东升（国家翻译实践能力） 中国海洋大学教授
任 文（中译外译者能力） 北京外国语大学教授
王立非（国家商务翻译能力） 北京语言大学教授
许明武（国家科技翻译能力） 华中科技大学教授
张法连（国家法律翻译能力） 中国政法大学教授

主编论坛主讲嘉宾（按姓氏拼音排序）：

常少华 《中国外语》副主编、编辑部主任
傅敬民 《上海翻译》主编、上海大学教授
王克非 《外语教学与研究》主编、北京外国语大学教授
杨 枫 《当代外语研究》主编、上海交通大学教授
张天伟 《语言政策与规划研究》主编、北京外国语大学教授

主旨发言主持和点评嘉宾（按姓氏拼音排序）：

穆 雷 广东外语外贸大学教授
王洪涛 北京外国语大学教授
王华树 北京外国语大学副教授
姚 斌 北京外国语大学教授
詹 成 中山大学教授

三、 摘要提交

1、提交时间

投递截止日期：2023年10月20日

欢迎以团队形式组织分论坛，但仍需提交计划和摘要。

2、提交方式

请有意参会的专家学者通过问卷星填写相关信息并上传摘要。复制以下链接至浏览器打开：

<https://form.wjx.top/vm/YCBozUV.aspx>

请您务必确保信息准确，摘要一经提交便不能进行修改。获得组委会邮件回执确认后，即视为报名成功。

3、摘要要求

- 300 字内中文或英文完整摘要，用于匿名评审
- 100 字内中文或英文短摘要，用于论坛日程手册
- 作者信息（包括姓名、职称、学历、工作单位、电子邮箱、手机号）
- 中、英文均可
- 同一作者不以第一作者身份多次投稿

四、 会议安排

1、会议地点

北京外国语大学东校区（北京市海淀区西三环北路 2 号）

2、会议费用

参会费 800 元/人，研究生减半（不含在职硕博研究生）。

参会代表交通食宿费用自理，住宿请自行预订宾馆，大会不作统一安排。

3、参会报名

报名截止日期：2023 年 10 月 30 日

报到时间：2023 年 11 月 17 日

参会时间：2023 年 11 月 18—19 日

报名及缴费方式:

方式一 全国高校外语教师研修网

- 复制以下链接至浏览器打开, 登录全国高校外语教师研修网:
<https://teacher.unipus.cn/workshop/detail.php?WorkshopID=654>
- 点击右上角“我要报名”, 下拉页面至“第三届国家翻译能力学术研讨会(北京)”, 填写相关信息后进行报名、缴费。

方式二 对公账户汇款

- 收款人账户名称: 外语教学与研究出版社有限责任公司
- 收款人账号: 620660000020100
- 开户行名称: 民生银行(北京)万柳支行
- 行号: 305100001598
- 汇款请注明: 第三届国家翻译能力学术研讨会费用
- 注: 汇款后请将汇款凭证拍清晰完整照片, 发送至会议邮箱 gsti@bfsu.edu.cn

五、 会务咨询方式

会议联系人: 樊老师、骆老师

联系电话: 010-88816386

传真: 010-88813007

电子邮件: gsti@bfsu.edu.cn

六、 会议组织

主办单位:

北京外国语大学

承办单位:

北京外国语大学国家翻译能力研究中心

北京外国语大学高级翻译学院

协办单位:

外语教学与研究出版社

学术支持单位:

《外语教学与研究》

《中国翻译》

《中国外语》

《上海翻译》

《外语教育研究前沿》

《当代外语研究》

《语言政策与规划研究》

Interpreting and Society: An Interdisciplinary Journal

北京外国语大学国家翻译能力研究中心

外语教学与研究出版社

2023年10月2日